

FA01747-RU

88003-0124

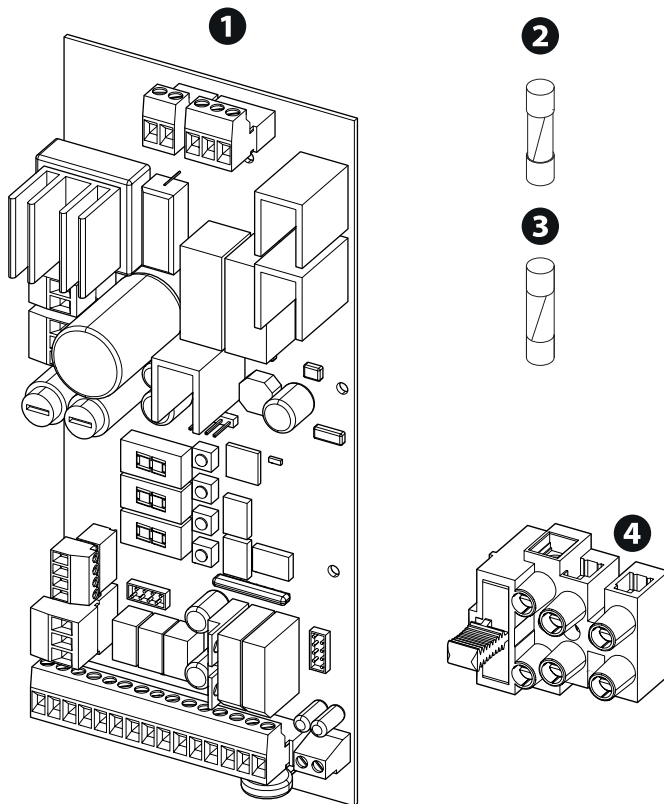


RU Русский


CAME S.P.A.  
Via Martiri della Libertà, 15  
31030 Доссон-ди-Казьер  
Treviso - Italy (Италия)


CAME.COM

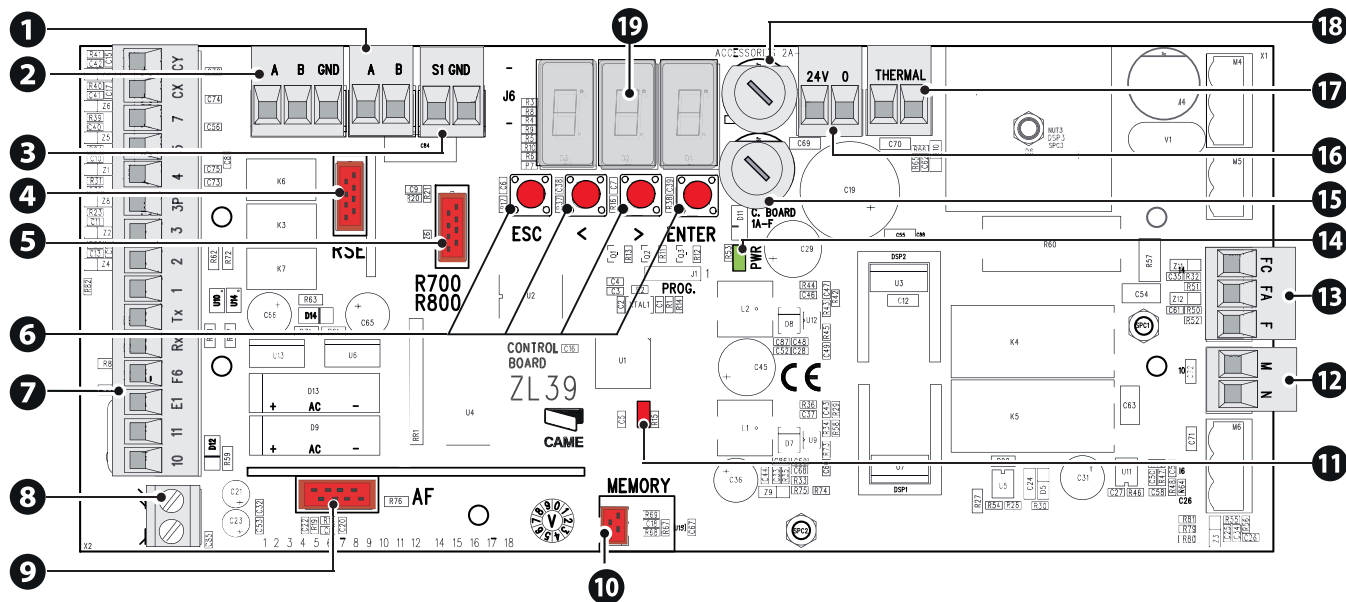
FA01747-RU - 10/2021



- 1 Электронная плата ZL39B
- 2 Плавкий предохранитель 1,6А (входной, 230 В)
- 4 Клеммная колодка с держателем плавкого предохранителя
- 3 Плавкий предохранитель 3,15 А (входной, 120 В)

 Плата несовместима с зарядным устройством LB38.  
Для работы от аккумуляторов необходимо использовать LB39.

 Синхронизированная работа двух автоматических систем с ZL38 и ZL39B невозможна. Активируйте работу только на автоматических системах с одной и той же электронной платой.



- 1 Клеммная панель для подключения кодонaborной клавиатуры
- 2 Клеммная панель разъема RSE для синхронного подключения, шлюза или CRP
- 3 Клеммная панель для подключения проксимити-считывателя
- 4 Разъем для платы RSE
- 5 Разъем для платы декодера R700 или R800
- 6 Кнопки программирования
- 7 Клеммная панель для подключения устройств управления и безопасности
- 8 Контакты для подключения антенны
- 9 Разъем для подключаемой платы радиоприемника (AF)
- 10 Разъем для карты памяти

- 11 Светодиодный индикатор состояния программирования
- 12 Клеммная панель электропитания привода
- 13 Клеммная панель для подключения концевых микровыключателей
- 14 Светодиодный индикатор наличия напряжения электропитания
- 15 Предохранитель для платы управления
- 16 Клеммная панель для подключения трансформатора
- 17 Клеммная панель для подключения термодатчика трансформатора
- 18 Предохранитель для дополнительных устройств
- 19 Дисплей

## ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ

⚠ Перед началом работ с блоком управления отключите сетевое электропитание.

① Синий провод

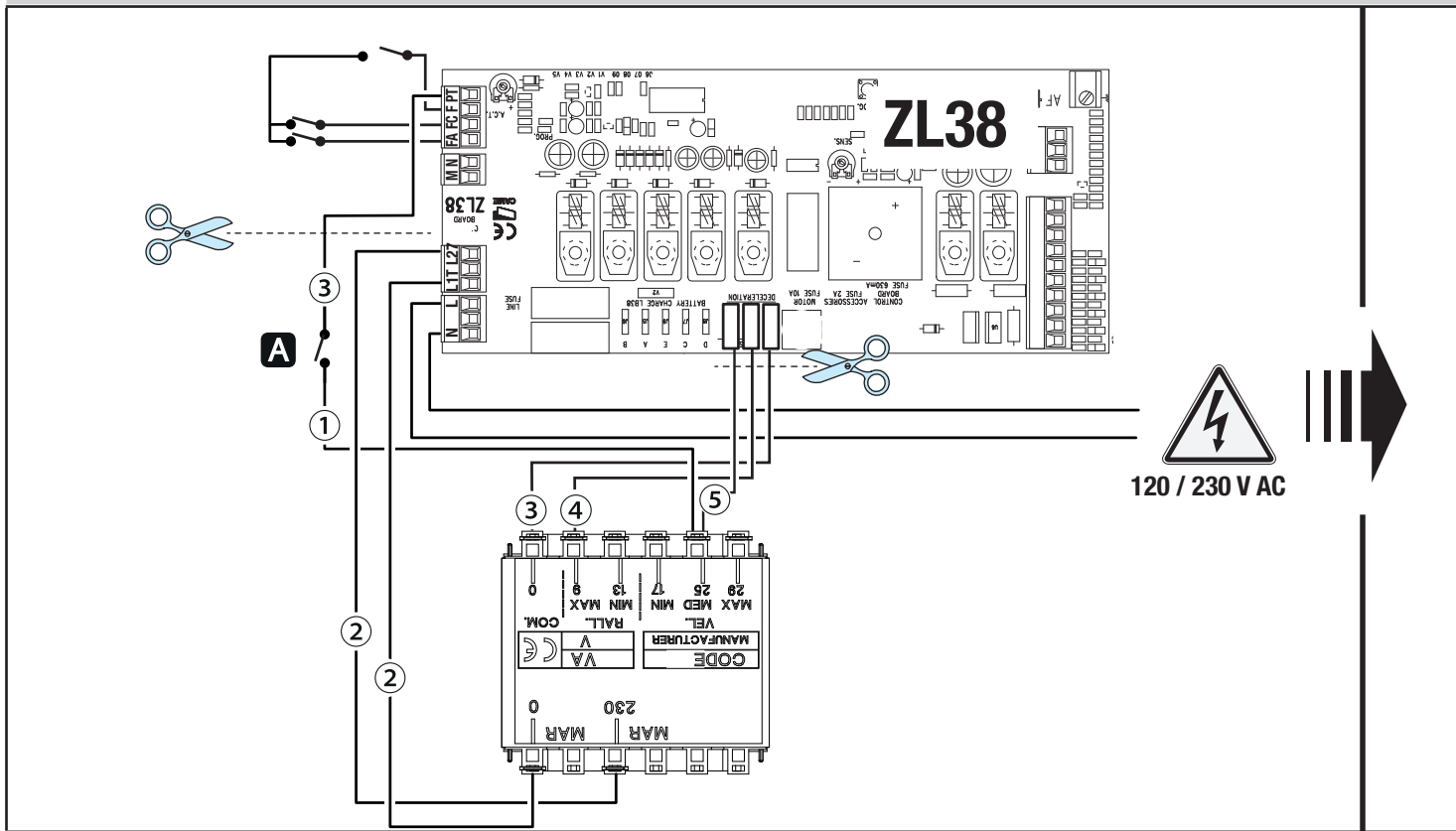
② Коричневый провод

③ Белый провод

④ Красный кабель

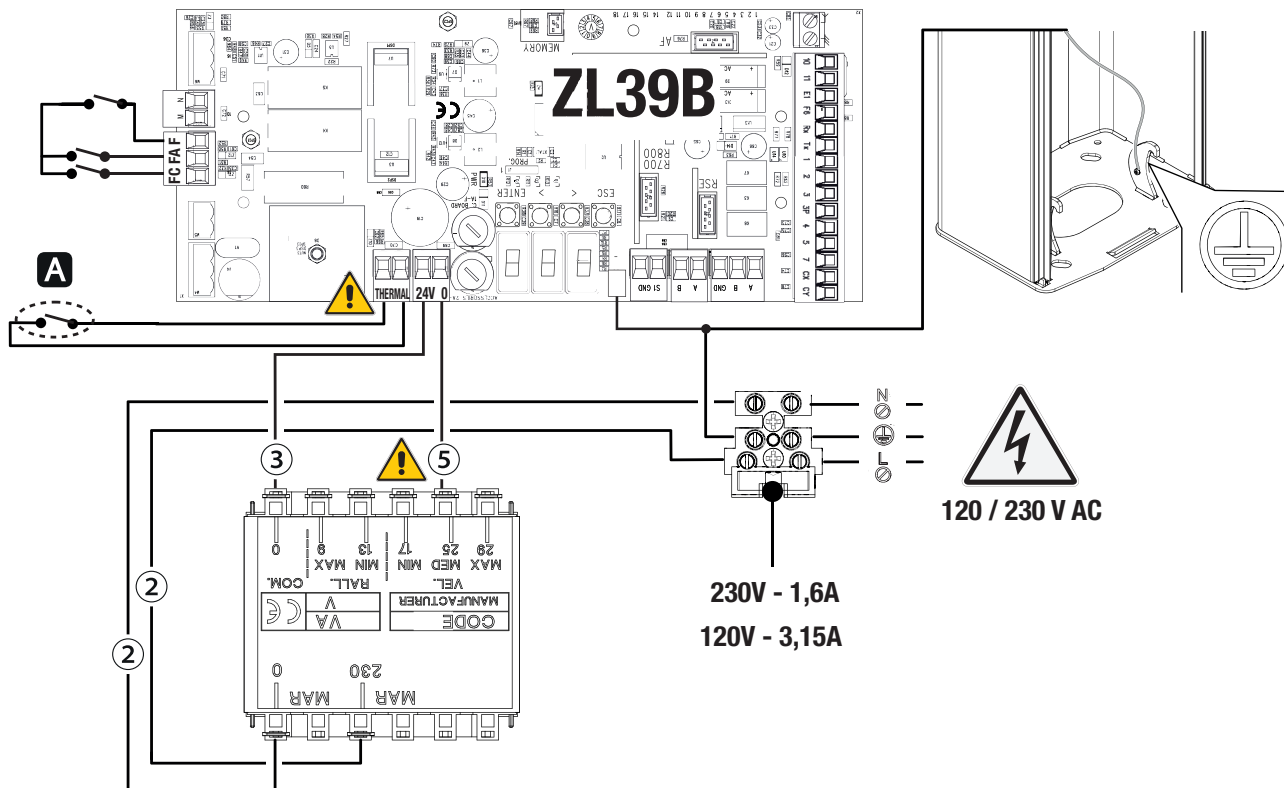
⑤ Черный кабель

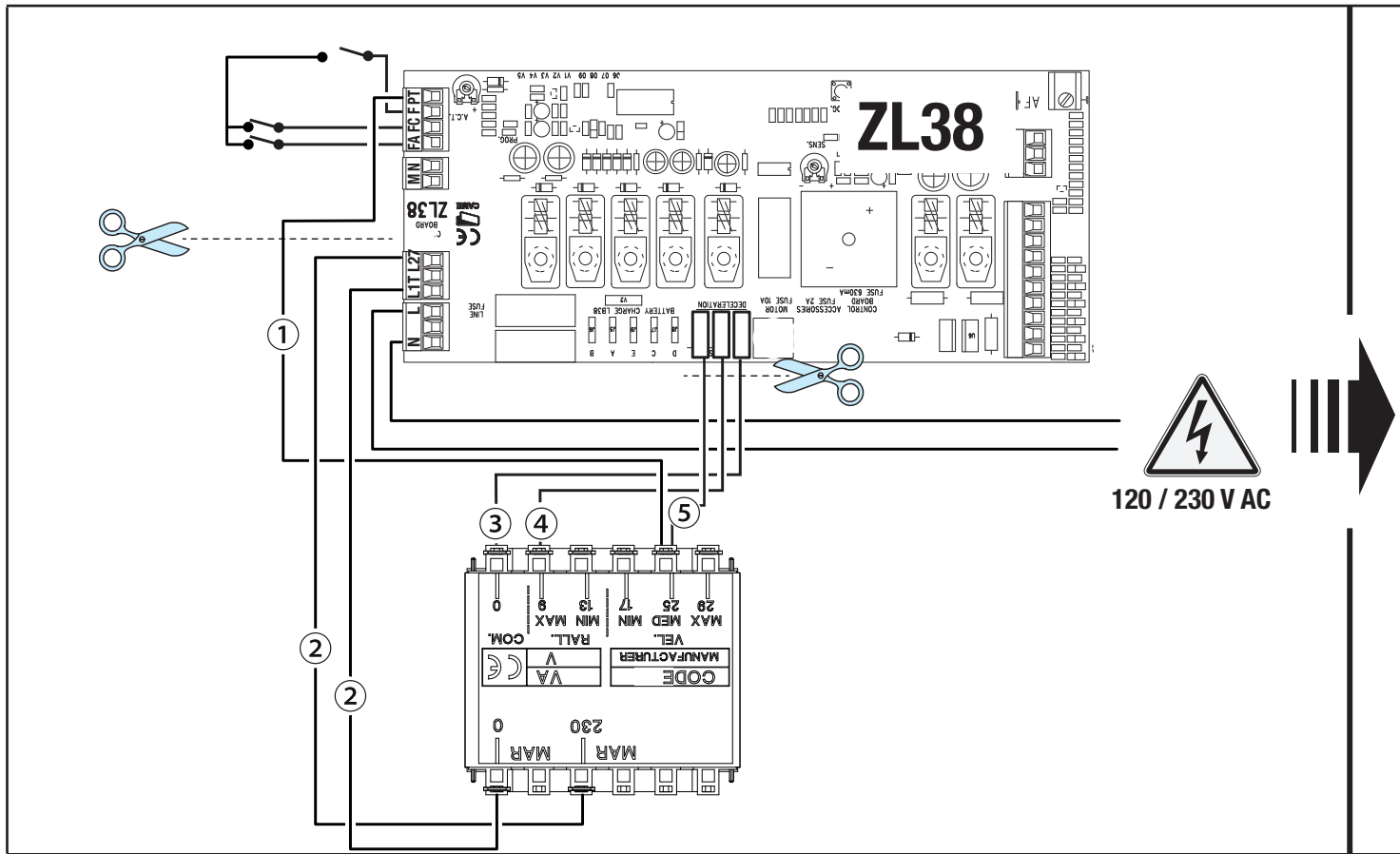
### Шлагбаум G4040Z с ZL38



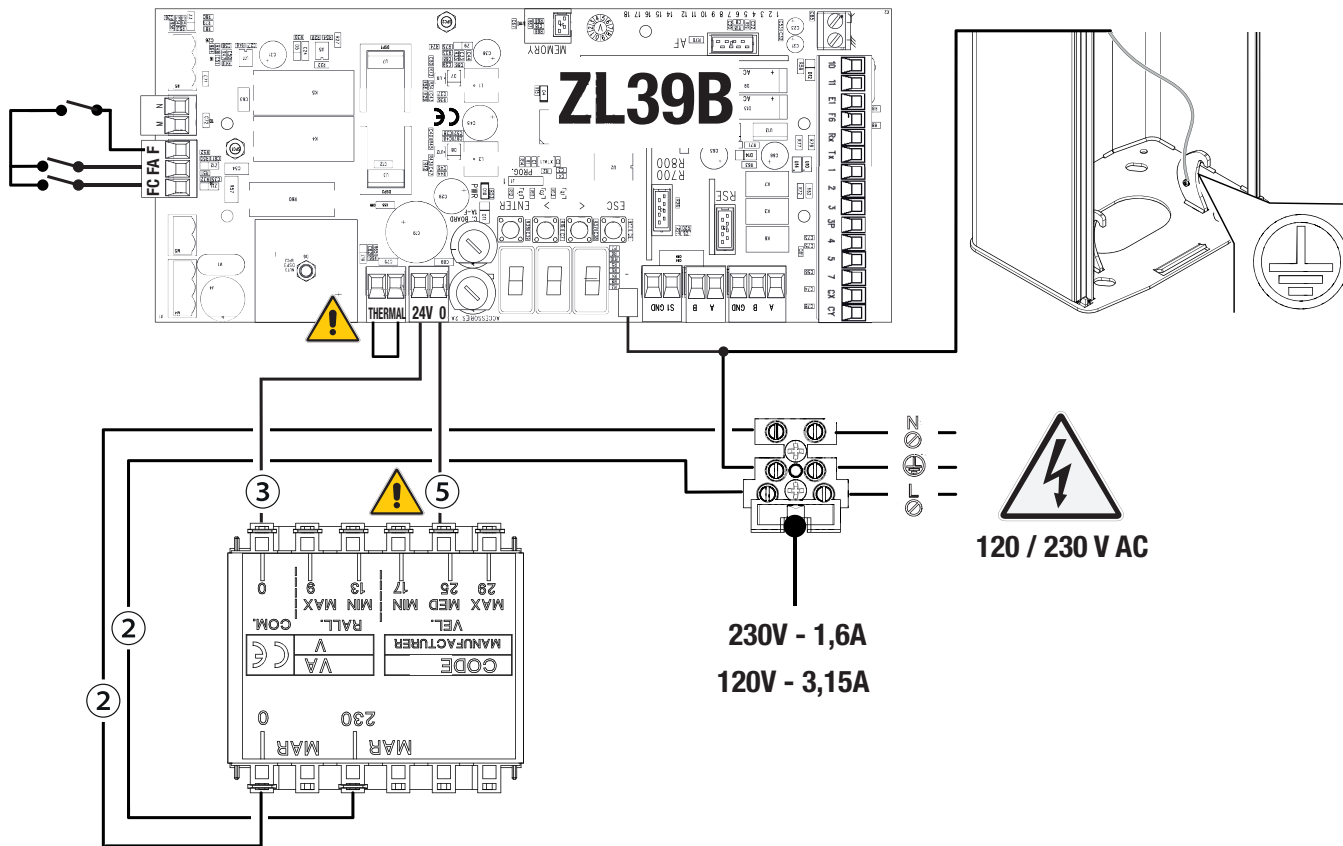
 Всегда вставляйте входной плавкий предохранитель в колодку.

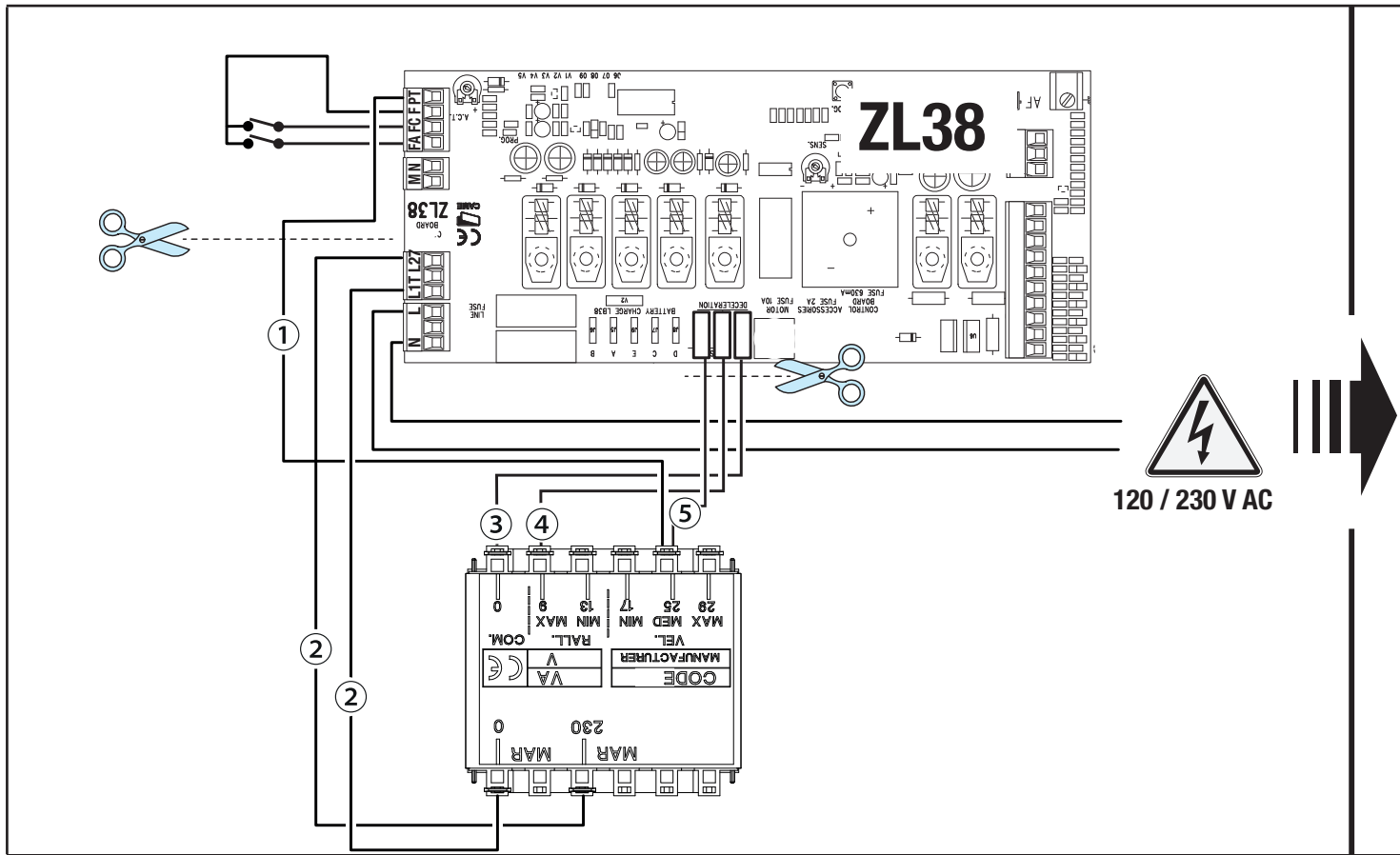
**A** Микровыключатель разблокировки привода



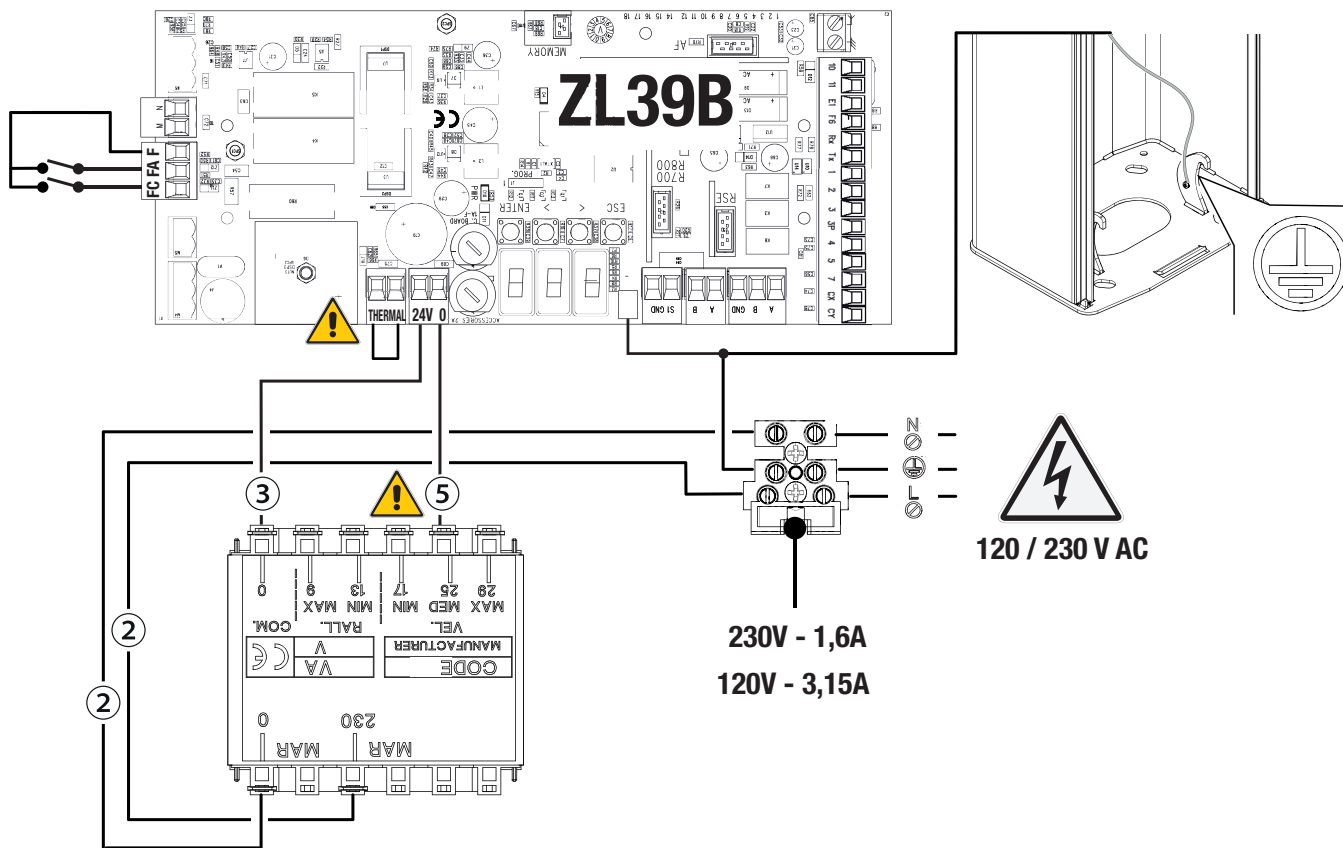


 Всегда вставляйте входной плавкий предохранитель в колодку.





 Всегда вставляйте входной плавкий предохранитель в колодку.





## Максимальная нагрузка на контакты

 Суммарная мощность перечисленных ниже выходов не должна превышать максимальную мощность выхода [Аксессуары]

Устройство	Выход	Электропитание (В)	Мощность (Вт)
Аксессуары	10 - 11	~24	40
Вспомогательная лампа	10 - E1	~24	25
Сигнальная лампа	10 - E1	~24	25
Лампа-индикатор состояния автоматики	10 - 5	~24	3

## Устройства управления

### 1 Кнопка «СТОП» (нормально-замкнутые контакты)

Останавливает стрелу и исключает последующий цикл автоматического закрывания. Для возобновления движения необходимо использовать соответствующее устройство управления.

Если этот контакт не используется, его следует отключить на этапе программирования.

### 2 Устройство управления (нормально-разомкнутые контакты)

Функция «ТОЛЬКО ОТКРЫТЬ»

При активной функции [ПРИСУТСТВИЕ ОПЕРАТОРА] необходимо подключить устройство управления для ОТКРЫВАНИЯ.

### 3 Устройство управления (нормально-разомкнутые контакты)

Функция «ЧАСТИЧНОЕ ОТКРЫТИЕ»

Контакт должен использоваться только при синхронном режиме работы.

### 4 Устройство управления (нормально-разомкнутые контакты)

Функция «ТОЛЬКО ЗАКРЫТЬ»

При активной функции [ПРИСУТСТВИЕ ОПЕРАТОРА] необходимо подключить устройство управления для ЗАКРЫВАНИЯ.

### 5 Устройство управления (нормально-разомкнутые контакты)

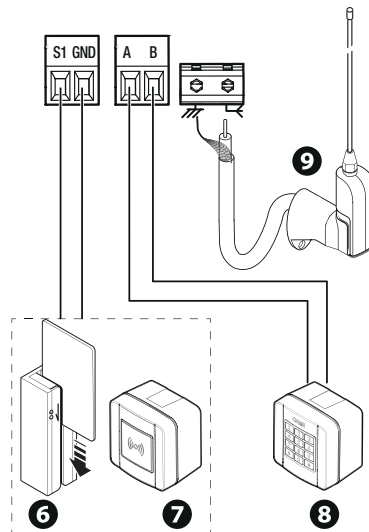
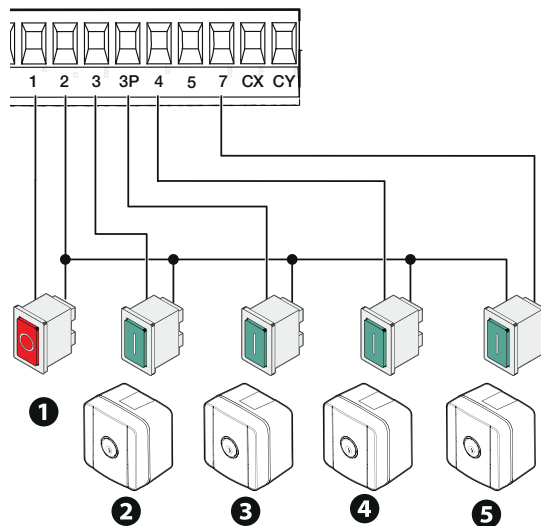
Функция «ОТКРЫТЬ-ЗАКРЫТЬ»

### 6 Считыватель карт

### 7 Проксимити-считыватель

### 8 Кодонаборная клавиатура

### 9 Антенна с кабелем RG58



## Устройства сигнализации

### 1 Вспомогательная лампа

Увеличивает освещенность зоны проезда.

### 2 Сигнальная лампа

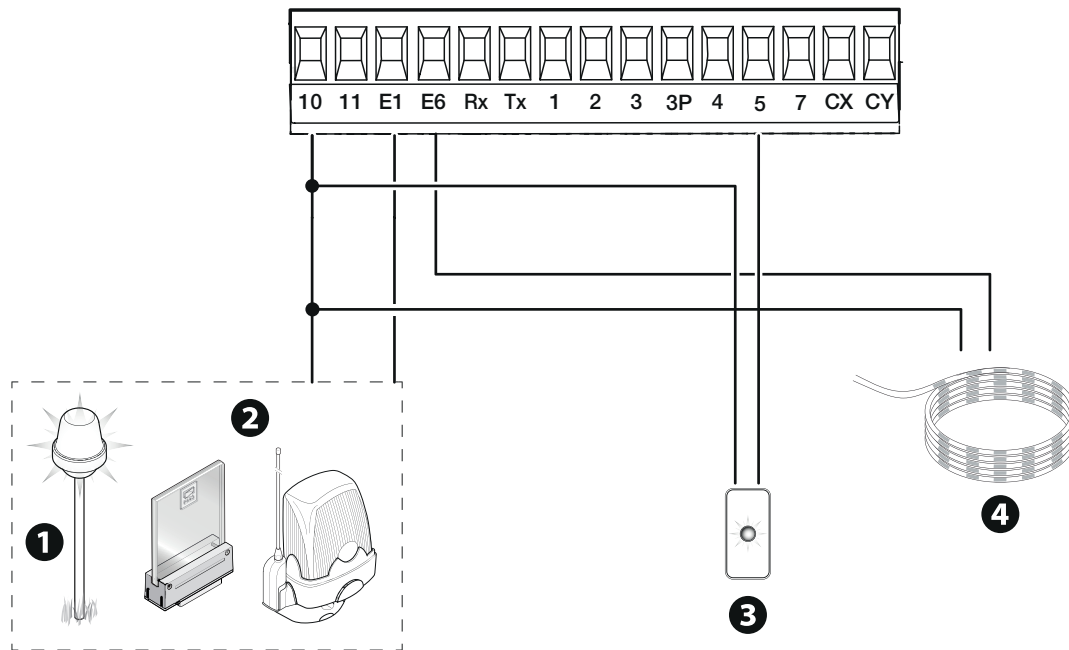
Мигает во время открывания и закрывания автоматики.

### 3 Лампа-индикатор состояния автоматики

Обозначает состояние автоматики.

### 4 Дюралайт

Мигает во время открывания и закрывания автоматики.



## Устройства безопасности

Подключите устройства безопасности ко входам CX и/или CY.

На этапе программирования настройте действие, которое должно выполняться подключенным к контактам устройством.

 Если контакты CX и CY не используются, их необходимо отключить при программировании.

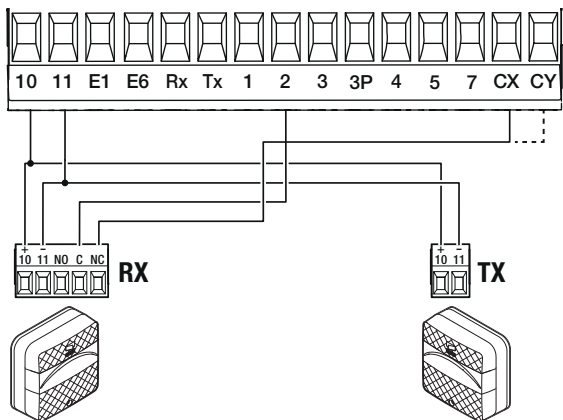
 Возможно подключение нескольких комплектов фотоэлементов.

 Для режима тестирования устройств безопасности смотрите функцию [F5].

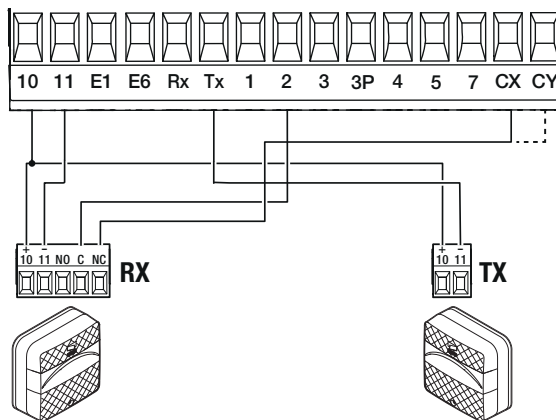
 Для режима ожидания смотрите функцию [F60].

### Фотоэлементы DELTA

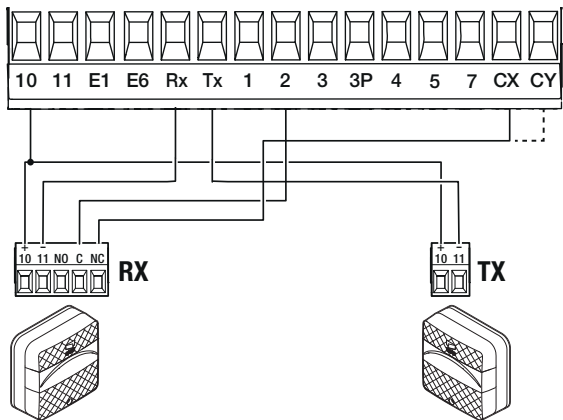
Стандартное подключение



Подключение с диагностикой

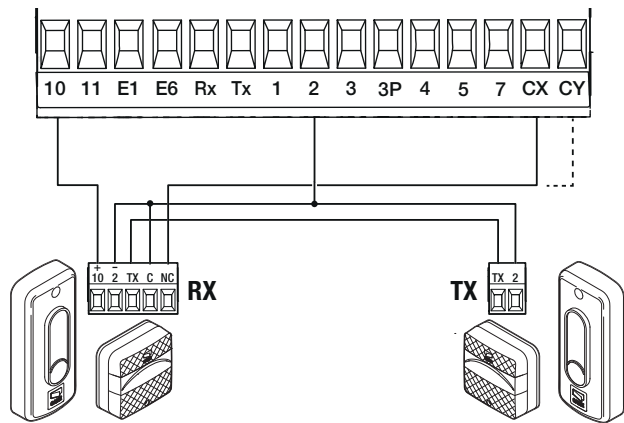


### Подключение с режимом ожидания

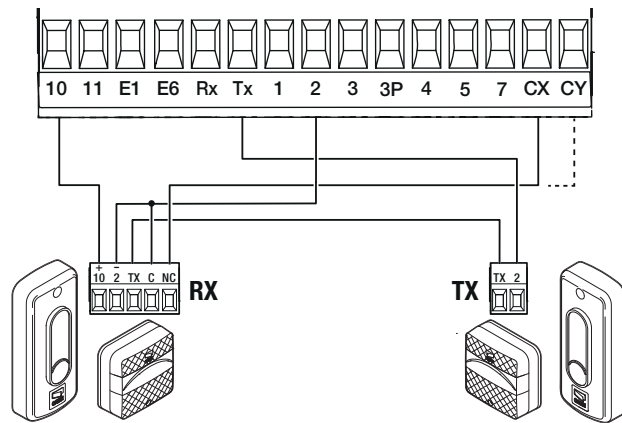


### Фотоэлементы DIR / DELTA-S

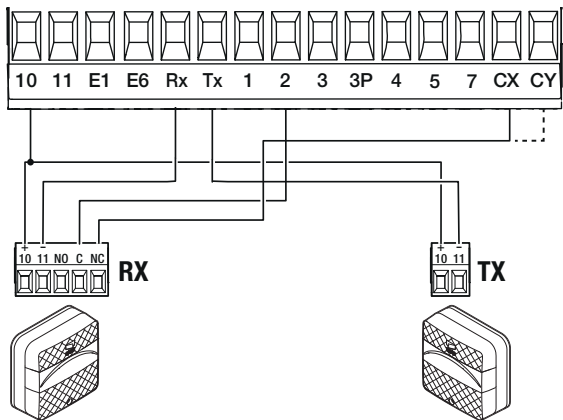
#### Стандартное подключение



#### Подключение с диагностикой

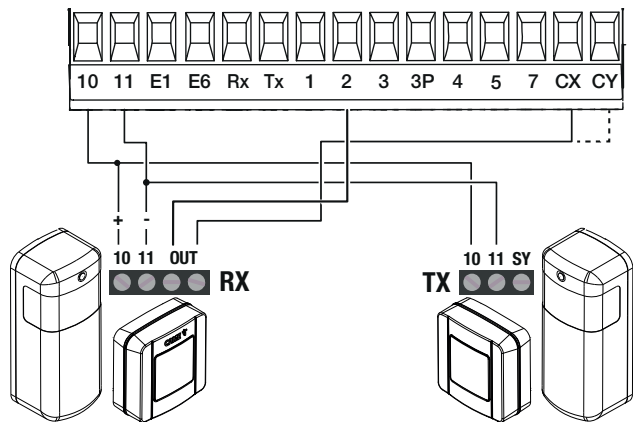


### Подключение с режимом ожидания

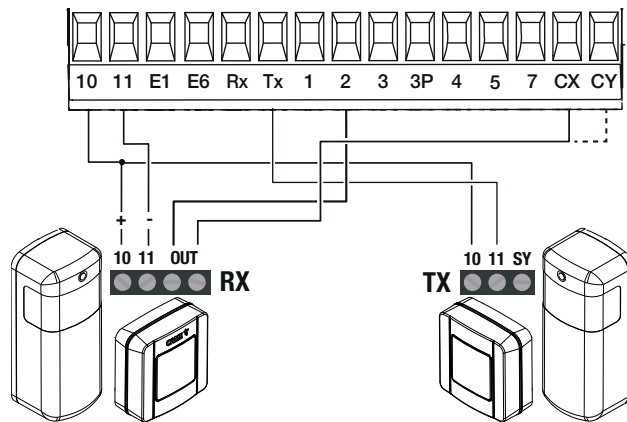


### Фотоэлементы DXR / DLX

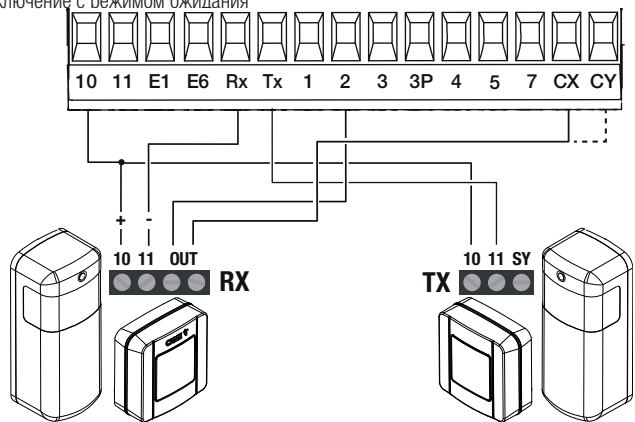
#### Стандартное подключение



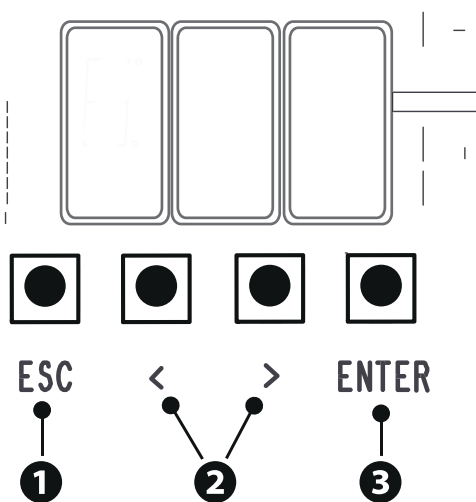
#### Подключение с диагностикой



Подключение с режимом ожидания



Функции кнопок программирования



**1 Кнопка ESC**

Кнопка ESC позволяет выполнить нижеописанные действия.  
Выйти из меню  
Отменить изменения  
Вернуться на предыдущую страницу

**2 Кнопки < >**

Кнопки < > позволяют выполнить нижеописанные действия.  
Навигация по пунктам меню  
Увеличение или уменьшение значения выбранного параметра

**3 Кнопка ENTER**

Кнопка ENTER позволяет выполнить нижеописанные действия.  
Войти в меню  
Подтвердить выбор



## Ввод в эксплуатацию

 После выполнения всех электрических подключений переходите к вводу системы в эксплуатацию. Операцию должен выполнять только компетентный и квалифицированный персонал.

Проверьте исправность сигнальных устройств и устройств безопасности.

Убедитесь в том, что в зоне действия автоматики отсутствуют препятствия.

Включите электропитание и выполните указанные далее операции.

**A2 Тест привода**

**F1 Полная остановка**

 После подачи напряжения на систему ворота вначале всегда открываются; дождитесь завершения хода.

 Немедленно нажмите на кнопку ESC или на кнопку «СТОП» при обнаружении неполадок, неисправностей, подозрительного шума или вибрации, а также при неожиданном поведении системы.

После ввода в эксплуатацию убедитесь в правильности работы устройства, используя кнопки рядом с дисплеем. Также убедитесь в том, что дополнительные устройства работают правильно.

## Меню «Функции»

### Полная остановка

Останавливает стрелу и исключает последующий цикл автоматического закрывания. Для возобновления движения необходимо использовать соответствующее устройство управления.

<b>F1</b>	<b>Полная остановка</b>	0 = Отключено (по умолчанию) 1 = Включено
-----------	-------------------------	--

### Входы CX CY

Присваивает функцию входу CX CY

<b>F2</b>	<b>Входные контакты CX</b>	0 = Отключено (по умолчанию)	5 = C5 = Немедленное закрывание до упора при открывании
<b>F3</b>	<b>Входные контакты CY</b>	1 = C1 = Открывание в режиме закрывания (фотоэлементы) 4 = C4 = Обнаружение препятствия (фотоэлементы).	9 = C9 = Немедленное закрывание до упора при открывании с остановкой при обнаружении препятствия

### Самодиагностика устройств безопасности

Активирует проверку работы фотоэлементов, подключенных к входам, после каждой команды открывания и закрывания.

F5	Самодиагностика устройств безопасности	0 = Отключено (по умолчанию) 1 = CX 2 = CY 3 = CX+CY
----	--	---

### Присутствие оператора

При включении этой функции движение ворот (открывание или закрывание) прерывается, когда прекращается нажатие соответствующей кнопки управления.

 **Активация этой функции блокирует все другие устройства управления.**

F6	Присутствие оператора	0 = Отключено (по умолчанию) 1 = Включено
----	-----------------------	--

### Препятствие при остановленном приводе

При включении этой функции стрела остается неподвижной, если устройства безопасности обнаруживают препятствие. Функция действует при закрывании, открывании и после остановки.

F9	Препятствие при остановленном приводе	0 = Отключено (по умолчанию) 1 = Включено
----	---------------------------------------	--

### Лампа-индикатор открывания

Лампа указывает на состояние шлагбаума. Устройство подключено к выходу 10-5.

F10	Лампа-индикатор открывания	0 = Лампа-индикатор включена (по умолчанию) - Лампа-индикатор включена, когда стрела открыта или находится в движении. 1 = Лампа-индикатор мигает - Лампа-индикатор мигает с частотой раз в полсекунды, когда стрела открывается, и остается включенной, когда стрела открыта. Лампа-индикатор мигает с частотой раз в секунду, когда стрела закрывается, и выключена, когда стрела закрыта.
-----	----------------------------	---

### Тип датчика

Устанавливает тип устройства управления.

F14

Тип датчика

0 = Считыватель проксимити-карт  
1 = Кодонаборная клавиатура (по умолчанию)

### Мигание дюралайта

Функция позволяет выбрать режим сигнализации состояния шлагбаума посредством мигания дюралайта.

F15

Мигание дюралайта


0 = Дюралайт мигает при движении стрелы (по умолчанию).  
1 = Дюралайт мигает при движении стрелы и закрытом шлагбауме.

### Лампа E1

Позволяет выбрать тип устройства, подключенного к выходу.

F18

Лампа E1

0 = Сигнальная лампа (по умолчанию)  
1 = Лампа цикла  
 Этот параметр не появляется в случае если функция [Автоматическое закрытие] отключена.  
2 = Лампа дополнительного освещения.  
Осветительное устройство остается включенным в течение времени, установленного при настройке функции [Время дополнительного освещения]

### Автоматическое закрытие

Устанавливает время, которое должно пройти перед тем, как активируется автоматическое закрытие после достижения крайней точки открывания.

 Эта функция неактивна при срабатывании устройств безопасности в результате обнаружения препятствия, после нажатия кнопки «Стоп», при временном отключении электроэнергии или обнаружения ошибки.

F19

Автоматическое закрытие

0 = Отключено (по умолчанию)  
От 1 до 180 секунд

### Время предварительного включения сигнальной лампы

Устанавливает время предварительного включения сигнальной лампы перед каждым движением шлагбаума.

F21	Время предварительного включения сигнальной лампы	0 = Отключено (по умолчанию) От 1 до 10 секунд
-----	---	---

### Время работы

Устанавливает время работы привода при открывании или закрывании.

F22	Время работы	от 5 до 120 секунд (по умолчанию 20 секунд)
-----	--------------	---

### Время дополнительного освещения

Устанавливает время включения осветительного устройства.

F25	Время дополнительного освещения	от 60 до 180 секунд (по умолчанию 180 секунд)
-----	---------------------------------	---

### Скорость открывания и закрывания

Установите скорость открывания и закрывания

 Со стрелой, укомплектованной дополнительными принадлежностями (подвижной опорой и/или шторкой), уменьшить скорость.

F28	Скорость открывания и закрывания	MIN = минимальная скорость (по умолчанию) MED = средняя скорость MAX = максимальная скорость
-----	----------------------------------	--

### Скорость замедления

Устанавливает скорость замедления.

F30	Скорость замедления	MIN = минимальная скорость замедления (по умолчанию) MED = средняя скорость замедления MAX = максимальная скорость замедления
-----	---------------------	---

### Скорость при калибровке

Устанавливает скорость автоматического определения параметров хода (в процентном соотношении к максимальной скорости) и начала движения

F33

Скорость при калибровке

от 20 до 30 %

### Чувствительность при движении

Эта функция позволяет отрегулировать чувствительность системы защиты во время движения.

F34

Чувствительность при движении

от 10% до 100% (по умолчанию 100%) - 10 % = максимальная чувствительность - 100 % = минимальная чувствительность

### Чувствительность при замедлении движения

Позволяет отрегулировать чувствительность системы обнаружения препятствий на этапе замедления.

F35

Чувствительность при замедлении движения

от 10% до 100% (по умолчанию 98%) - 10 % = максимальная чувствительность - 100 % = минимальная чувствительность

### RSE

Настройка функции, которая должна выполняться платой, вставленной в разъем RSE1.

F49

RSE

0 = Отключено (по умолчанию)  
1 = Синхронный режим  
2 = Шлюзовой режим  
3 = CRP/CAME KEY

### Сохранение данных

Позволяет сохранить на запоминающем устройстве (карте памяти или USB-ключе) данные, относящиеся к пользователям и настройкам.

F50

Сохранение данных

0 = Отключено (по умолчанию)  
1 = Включено

### Считывание данных

Позволяет загрузить с запоминающего устройства (карты памяти или USB-ключа) данные, относящиеся к пользователям и настройкам.

F51	Считывание данных	0 = Отключено (по умолчанию) 1 = Включено
-----	-------------------	--

### Передача параметров между ведущим (MASTER) и ведомым (SLAVE) устройствами

Позволяет использовать параметры, запрограммированные на ведущем шлагбауме (Master), одновременно и на ведомом шлагбауме (Slave).

 Доступна, только если для функции F49 выбран синхронный или шлюзовый режим работы.

F52	Передача параметров между ведущим (MASTER) и ведомым (SLAVE) устройствами	0 = Отключено (по умолчанию) 1 = Включено
-----	---	--

### Адрес CRP

Назначает электронной плате уникальный идентификационный код (адрес CRP). Функция нужна в том случае, если через CRP подключается несколько автоматических систем.

F56	Адрес CRP	от 1 до 255
-----	-----------	-------------


### Режим ожидания

Уменьшает потребление электроэнергии фотоэлементами в режиме ожидания.

F60	Режим ожидания	0 = Отключено (по умолчанию) 1 = Включено
-----	----------------	--

### Предварительное включение сигнальной лампы

Позволяет выбрать тип операции, вызывающей преждевременную активацию сигнальной лампы.

 Регулировка времени опережения определяется функцией [Время предварительного включения сигнальной лампы].

F61	Предварительное включение сигнальной лампы	0 = при открывании и закрывании (по умолчанию) 1 = только при закрывании 2 = только при открывании
-----	--	--


## Скорость порта RSE


Устанавливает скорость соединения для системы удаленного доступа для порта RSE.

F63	Скорость порта RSE	0 = 1200 бит/с 1 = 2400 бит/с 2 = 4800бит/с 3 = 9600 бит/с 4 = 14400 бит/с	5 = 19200 бит/с 6 = 38400 бит/с (по умолчанию) 7 = 57600 бит/с 8 = 115200 бит/с
-----	--------------------	--	--

## Новый пользователь

Позволяет зарегистрировать до 25 пользователей и присвоить каждому из них определенную функцию.

 Добавление осуществляется с помощью пульта ДУ или другого устройства управления. Платы, контролирующие устройства управления (AF - R700 - R800), должны быть вставлены в соответствующие разъемы.

U1	Новый пользователь	1 = Пошаговый режим 3 = Открыть 4 = Частичное открывание  Когда шлагбаум работает в режиме [Синхронизировано], команда [Частичное открывание] открывает шлагбаум Master.	Выберите функцию, которую желаете назначить пользователю. Подтвердите, нажав ENTER. Требуется ввод кода пользователя. Отправьте код с устройства управления. Повторите процедуру для добавления других пользователей.
----	--------------------	--	---

## Удаление пользователя

Удаляет одного из зарегистрированных пользователей.

U2	Удаление пользователя	Стрелками выберите номер пользователя, которого желаете удалить. Количество: 1 > 25 В качестве альтернативы можно активировать устройство управления, связанное с пользователем, которого требуется удалить. Подтвердите, нажав ENTER.
----	-----------------------	---

### Удалить всех пользователей

Удаляет всех зарегистрированных пользователей.

U3

Удалить всех пользователей

0 = Отключено (по умолчанию)  
1 = Включено

### Радиодекодер

Позволяет выбрать тип радиокода передатчиков, управляющих автоматикой.

 При выборе типа радиокода передатчиков [Динамический код] или [ключевой блок TW] – сохраненные до того передатчики с отличающимся типом радиокода удаляются из памяти.

U4

Радиодекодер

1 = Все (по умолчанию)  
2 = Динамический код  
3 = Ключевой блок TW

### Тест привода

Проверка направления открывания стрелы.

 Если при нажатии кнопок команды выполняются неправильно, измените направление открывания стрелы.

A2

Тест привода

Кнопкой > привод вращается по часовой стрелке.  
Кнопкой < привод вращается против часовой стрелки.

### Сброс параметров

Восстанавливает заводские настройки за исключением функций: [Радиодекодер], [Длина стрелы] и настройки, связанные с калибровкой движения.

A4

Сброс параметров

0 = Отключено (по умолчанию)  
1 = Включено

### Счетчики движения

Позволяет отобразить количество команд, выполненных автоматикой (1 = 1000 ходов).

A5

Счетчики движения

1 = 1000 команд



## Версия прошивки

Показывает номер версии прошивки.

H1

Версия прошивки

## Экспорт / импорт данных


**1** Вставьте КАРТУ ПАМЯТИ в специальный разъем на плате управления.


**2** Нажмите кнопку Enter для перехода к процедуре программирования.

**3** Стрелками выберите желаемую функцию.

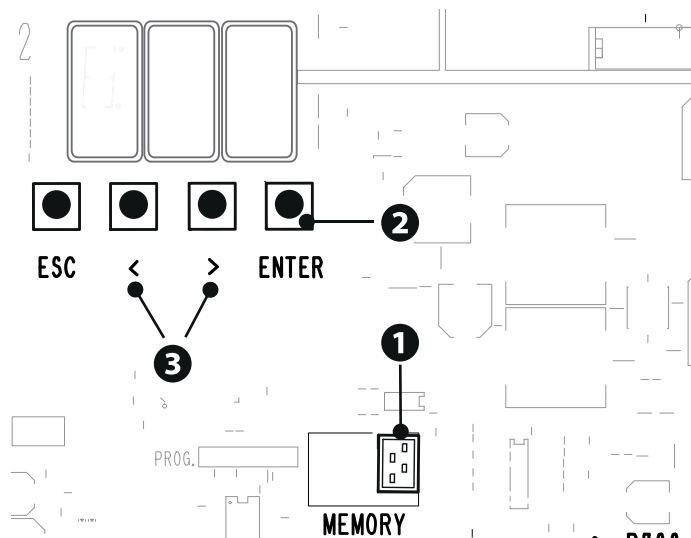
-F50 Позволяет сохранить на запоминающем устройстве (карте памяти или USB-ключе) данные, относящиеся к пользователям и настройкам.

-F51 Позволяет загрузить с запоминающего устройства (карты памяти или USB-ключа) данные, относящиеся к пользователям и настройкам.

 **Функции отображаются только тогда, когда КАРТА ПАМЯТИ вставлена в плату управления**

 **ОТКЛЮЧИТЕ ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ перед установкой или извлечением КАРТЫ ПАМЯТИ.**

 После загрузки данных рекомендуется извлечь карту MEMORY ROLL.



## СИНХРОННЫЙ РЕЖИМ

Единая команда для двух связанных автоматических систем.

### Электрические подключения

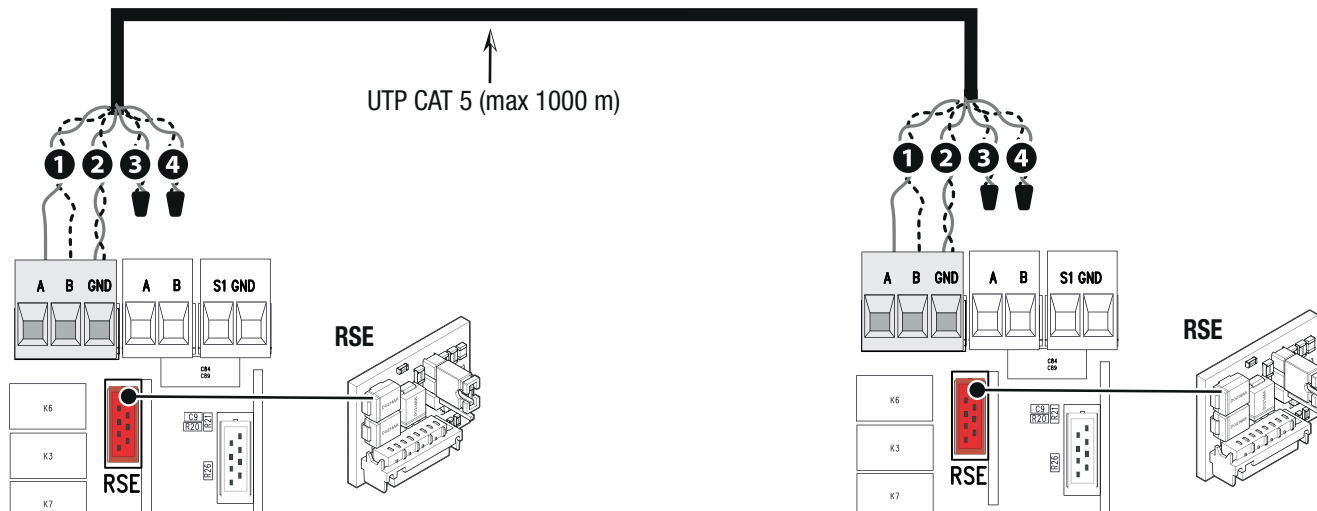
Подключите две электронные платы кабелем типа UTP CAT 5.  
Вставьте платы RSE в обе платы управления, используя разъем RSE.

Затем переходите к электрическому подключению устройств и аксессуаров.

 Для выполнения электрических подключений устройств и аксессуаров см. главу «ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ».

 Устройства и аксессуары подключаются к электронной плате, которая будет настроена как MASTER.

 Отключите функцию F19 на блоке управления ведомой автоматики (SLAVE).



## Программирование

Все нижеследующие операции программирования проводятся только на плате управления, настроенной для работы в режиме MASTER.

Выберите функцию F49.

Подтвердите, нажав ENTER.

Выберите 1.

Выберите функцию F52.

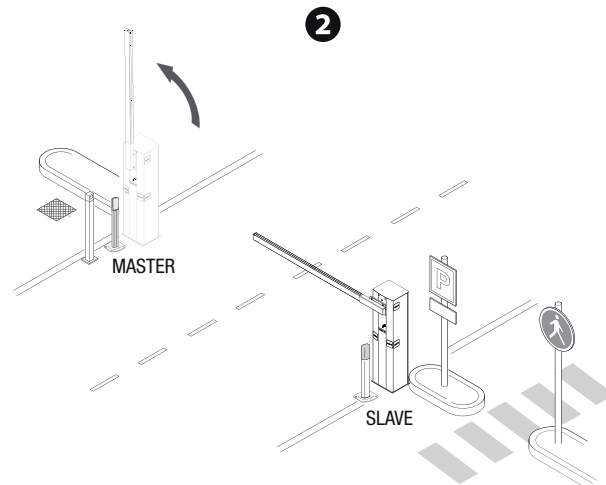
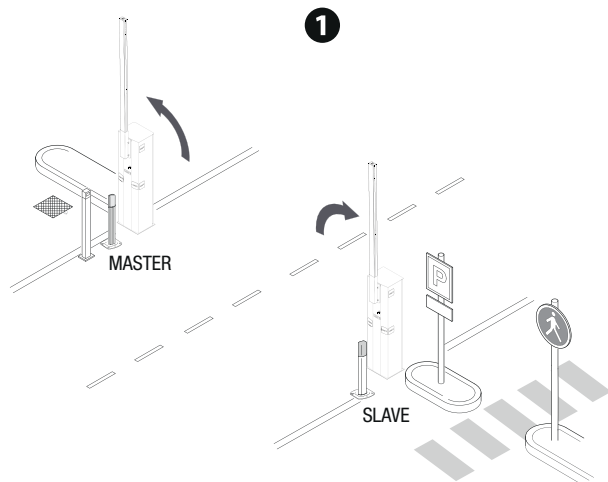
Выберите 1.

Для выполнения операций по запоминанию пользователей см. функцию U1.

## Выбор режимов работы

1 Режим «ПОШАГОВЫЙ» или «ТОЛЬКО ОТКРЫТЬ».

2 Команда «ЧАСТИЧНОЕ ОТКРЫВАНИЕ» (2-3P)



## ШЛЮЗОВЫЙ РЕЖИМ

Открытие первого шлагбаума, проезд транспортного средства, закрытие первого шлагбаума, открытие второго шлагбаума, проезд транспортного средства и закрытие второго шлагбаума.

### Электрические подключения

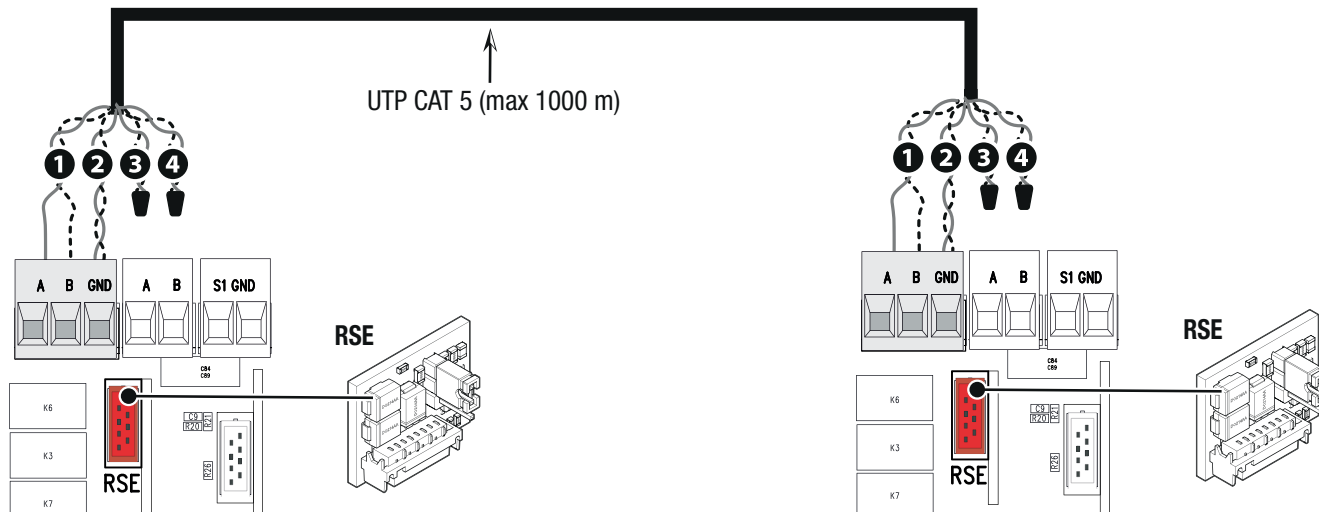
Подключите две электронные платы кабелем типа UTP CAT 5.  
Вставьте платы RSE в обе платы управления, используя разъем RSE.

Затем переходите к электрическому подключению устройств и аксессуаров.

 Для выполнения электрических подключений устройств и аксессуаров см. главу «ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ ПОДКЛЮЧЕНИЯ».

 Устройства управления и безопасности подключаются к обеим электронным платам.

 Отключите функцию F19 на блоке управления ведомой автоматики (SLAVE).



## Программирование

📖 Все нижеследующие операции программирования проводятся только на плате управления, настроенной для работы в режиме MASTER.

Выберите функцию F49.

Подтвердите, нажав ENTER.

Выберите 2.

Выберите функцию F52.

Выберите 1.

📖 Для выполнения операций по запоминанию пользователей см. функцию U1.

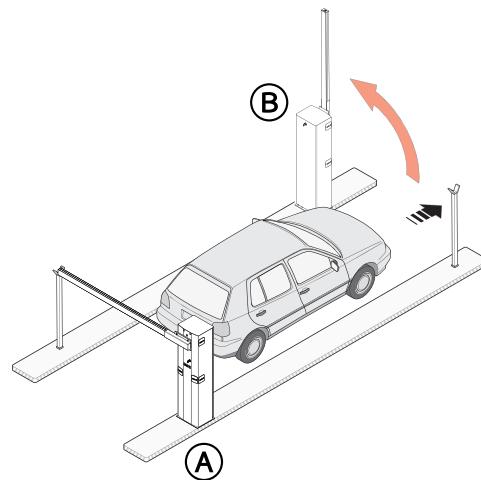
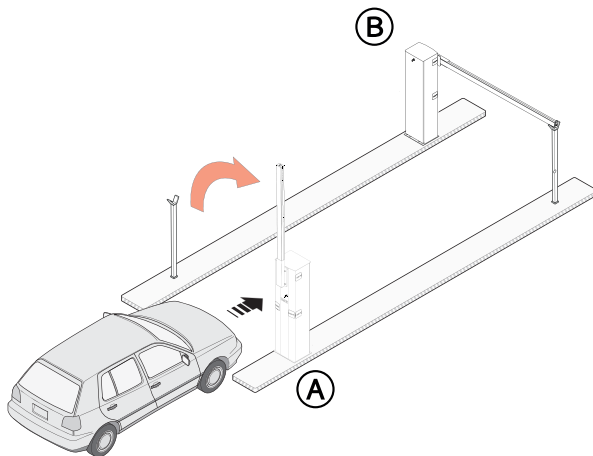
## Выбор режимов работы

📖 Шлагбаум MASTER отмечен буквой А, шлагбаум SLAVE отмечен буквой В.

❶ Команда ТОЛЬКО ОТКРЫТЬ (2-3) шлагбаум А

📖 Шлагбаум В открывается автоматически при закрытии шлагбаума А.

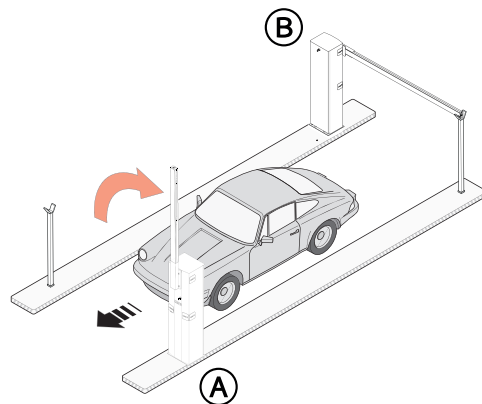
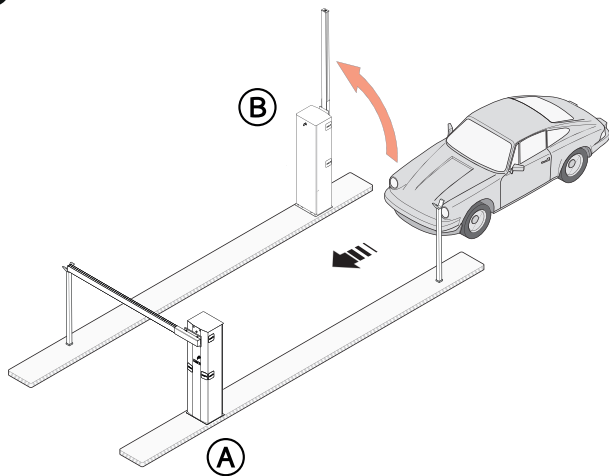
❶



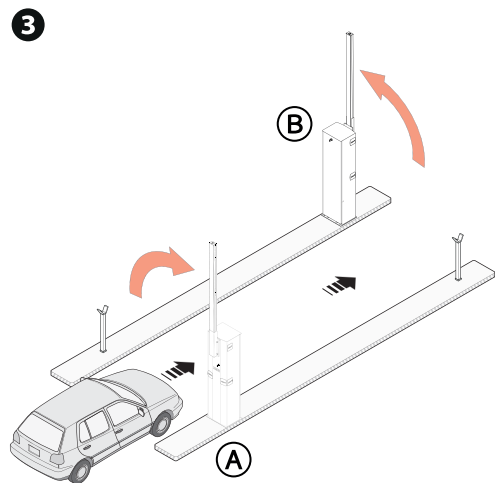
**2** Режим «ЧАСТИЧНОЕ ОТКРЫВАНИЕ/ПРОПУСК ПЕШЕХОДА» (2-ЗР) для шлагбаума В

 Шлагбаум А открывается автоматически при закрытии шлагбаума В.

**2**



3 Режим «ОТКРЫТЬ-ЗАКРЫТЬ» (2-7) на шлагбауме А или В для экстренного открывания



## СООБЩЕНИЯ ОБ ОШИБКАХ

<b>E4</b>	Ошибка сбоя самодиагностики
<b>E6</b>	Обнаружено максимальное количество препятствий
<b>E7</b>	Перегрев трансформатора Механизм разблокировки активирован Контакты клеммы thermal разомкнуты
<b>E8</b>	Оба концевых выключателя разомкнуты
<b>E15</b>	Ошибка несовместимости пульта ДУ

**CAME** 

[CAME.COM](http://CAME.COM)

### **CAME S.P.A.**

Via Martiri della Libertà, 15  
31030 Доссон-ди-Казьер  
Treviso - Italy (Италия)  
Тел.: (+39) 0422 4940  
Факс: (+39) 0422 4941